1 9 VIII 1952

Coordinatie 12/

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 12e April 1952 door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van titel I van het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming, goedgekeurd bij besluit van de Regent van 11 Februari 1946", heeft ter zitting van 12 Juli 1952 het volgend advies gegeven :

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique et de la Famille, le 12 avril 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant le titre Ier du règlement général pour la protection du travail, approuvé par l'arrêté du Régent du 11 février 1946", a donné en sa séance du 12 juillet 1952 l'avis suivant :

In de inleiding moet ook verwezen worden naar de wet van 5 Mei 1888 betreffende het toezicht op de gevaarlijke, ongezonde of hinderlijke inrichtingen, en op de stoomtuigen en stoomketels.

Het beschikkend gedeelte van het besluit zou zo moeten worden ingekleed dat de gewijzigde rubrieken en de nieuwe rubrieken zonder moeite in het algemeen reglement kunnen worden ingevoegd. Daartoe zouden zij in vier kolommen en in alphabetische volgorde moeten worden voorgesteld.

De begrippen "grote honden " en "kleine zoogdieren" missen de vereiste duidelijkheid voor een tekst, welke de overtreders er van aan strafrechtelijke sancties bloot stelt. Het is dan ook nodig die begrippen nader te omschrijven door bij voorbeeld op te geven vanaf welke hoogte in centimeter de honden "groot" zijn.

Ten slotte zou de uitdrukking "opslagplaats in 't groot" moeten worden vervangen door een vermelding waarbij de belangrijkheid van de opslagplaats, zoals gedaan is onder de rubriek "soep" verder aangegeven wordt.

Au préambule, il conviendrait de viser la loi du 5 mai 1888 relative à l'inspection des établissements dangereux, insalubres ou incommodes et à la surveillance des machines et chaudières à vapeur.

Le dispositif de l'arrêté devrait être établi de manière telle que les rubriques modifiées et les rubriques nouvelles puissent être insérées sans difficulté dans le règlement général. A cette fin, elles devraient être présentées en quatre colonnes et par ordre alphabétique.

Les notions "chiens de taille" et "petits mammifères" manquent de la précision indispensable à un texte exposant les contrevenants à des sanctions pénales. Il importe de les préciser en indiquant, par exemple, la hauteur en centimètres à partir de laquelle les chiens sont "de taille".

Il importerait, enfin, de remplacer l'expression "dépôt en grand" par une mention comportant l'indication de l'importance du dépôt, ainsi qu'il a été procédé pour la rubrique "soupe".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs : conseiller d'Etat, président

J. COYETTE, raadsheren van State
K. MEES, conseillers d'Etat

A. BERNARD, bijzitters van de afdeling wetgeving
P. ANSIAUX, assesseurs de la section de législation

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. MEES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Mi-
expédition délivrée à M. le Minis-

nister van Volksgezondheid en van het Gezin.
tre de la Santé publique et de la Famille.

De 1952.

Voor de Griffier van de Raad van State,
De Adjunct-Griffier,

Le 1952.

Pour le Greffier du Conseil d'Etat,
Le Greffier adjoint,

J. CYPRES.